

La Lettre de l'Académie d'Arles



n° 20 - octobre-décembre 2024



Le mot du président

Lancée timidement il y a cinq ans, *La Lettre de l'Académie* arrive à sa 20^e livraison et à une certaine maturité. Largement diffusée, elle a la vocation de distribuer des informations autour des activités de l'Académie et de ses membres, mais, faute de retours, nous ignorons si elle répond réellement à un besoin ou s'il faut revoir cette formule. En tout cas, avec le 4^e volume des *Travaux de l'Académie* et le 6^e des *Mémoires*, publiés tous les deux en 2024, cela fait 30 publications plus ou moins importantes que l'Académie a produites depuis 2018. Nous avons ainsi toutes les raisons d'être satisfaits, voire fiers de ce que nous avons accompli, grâce au soutien des *Amis de l'Académie* sans lesquels il serait impossible de poursuivre notre activité éditoriale et que nous remercions vivement.

Mais c'est non sans inquiétude que nous avons constaté que le nombre d'adhésions a chuté assez brutalement en 2024, de l'ordre de 30 %, mettant ainsi en péril l'équilibre financier de nos publications et donc leur avenir. Peut-être que, là aussi, il faut revoir l'organisation, mais pour l'instant je ne peux qu'encourager ceux et celles qui s'intéressent aux activités de notre Académie de continuer à nous soutenir.

À part ce souci des adhésions, l'année 2024 a été pour l'Académie très fructueuse avec de nombreuses conférences, suivies par un public toujours aussi fidèle, et l'élection de trois nouveaux confrères, qui vont enrichir notre Compagnie. En 2025, nous allons poursuivre nos conférences et nous avons plusieurs projets pour des sorties, réservées aux *Amis de l'Académie*, grâce auxquels nous espérons également publier les actes de la journée organisée avec les *Amis du Vieil Arles*, consacrée à « Arles et son territoire, de la Belle Époque aux Années folles (1900-1925/30) : un tournant » ainsi que le volume VII de nos *Mémoires* qui concernera les activités de l'année 2023.

Reste à vous souhaiter, en mon nom et au nom de l'Académie, une très bonne année, en santé et en paix.

Marc HEIJMANS
Président de l'Académie d'Arles

Activités de l'Académie durant le trimestre passé

Séances privées

14 octobre

Présents : M^{mes} Bonnet, Caylux, Griffeuille, Roux-Pinet, Vey ; MM Blondel, Gonzalez, Goven, Matéos, Rigaud, Sintès, Suc, Wieder.

Lors de cette réunion, présidée par **M. Bruno MATÉOS**, en l'absence du président, **M^{me} Marie Rose BONNET** a lu un texte rédigé par notre confrère **M. Louis BOREL**, intitulé « De Sylvéréal à Ulmet ».

12 novembre

Présents : M^{mes} Bonnet, de Causans, Rouquette, Roux-Pinet ; MM Blondel, Gonzalez, Goven, Heijmans, Matéos, Rigaud, Wieder.

Après une mise au point sur les dossiers en cours, **M^{me} Marie Rose BONNET** a montré dans une communication intitulée « La « belle langue » de Molière, des orthographes changeantes », comment l'orthographe du français a varié au cours des siècles et que rien n'est figé.

9 décembre

Présents : M^{mes} Bonnet, Caylux, Payn-Echalier, Rouquette, Roux-Pinet, Vey ; MM Blondel, Duclos, de Fleurian, Gonzalez, Goven, Heijmans, Matéos, Rigaud.

M^{mes} Marie Rose BONNET, Odile CAYLUX et M. Christophe GONZALEZ ont présenté leur édition récente du *Livre de Raison* de Pierre de Quiqueran, parue aux Presses universitaires de Provence.

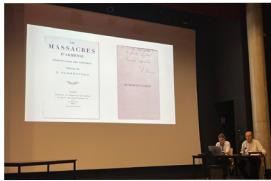
Conférences publiques

12 octobre 2024. Colloque de l'Académie d'Arles, La Crau, un territoire toujours à découvrir ?

Lors de ce colloque sont intervenus pour l'Académie d'Arles **MM Michel BAUDAT**, « Le pasteur et son troupeau : les évêques en visite en Crau, XVII^e-XVIII^e siècles », **Bruno MATÉOS**, « La Crau de Gallica : inventions et réinventions d'un « faux désert » », **Christophe GONZALEZ**, « Espace craven et création littéraire » et **Jean-Claude DUCLOS**, « Quelles protections pour la Crau ? ». Les textes des communications seront publiés dans un prochain volume des *Travaux de l'Académie d'Arles*.



17 novembre



M. Edmond KHAYADJIAN, professeur agrégé de Lettres honoraire, a donné une conférence sur « Mistral et l'Arménie à la lumière de sa correspondance avec Archag Tchobanian et le Père Félix Charmetant » dans laquelle il a montré que Mistral connaissait le drame vécu par les Arméniens dans l'Empire ottoman sous le règne du Sultan Habdul-Hamid. De son côté, Tchobanian a traduit en arménien quelques chants de *Mireille* et présenté l'œuvre du poète provençal au public arménien dans plusieurs revues.

15 décembre

Lors d'une séance solennelle dans la salle d'honneur de la mairie, **M. Renzo WIEDER**, architecte, élu au fauteuil de **Jean ROUVIÈRE**, auquel il a rendu un vibrant hommage, a ensuite prononcé son discours de réception : « Jean Rouvière, l'Hôtel de Grille ; des liens arlésiens affectifs intemporels ». **M. François GOVEN** lui a répondu au nom de la Compagnie.



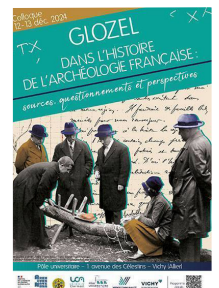
© O.Querette / ektadoc.com / Ville d'Arles

Activités des académiciens

Le **4 octobre**, **M. Jean-Paul DEMOULE** a donné une conférence sur « L'histoire des migrations », au Carré d'Art, Nîmes. Le **12 octobre**, il a présenté son livre *Homo Migrans – Une histoire globale des migrations*, au Salon du livre « Lire en Poche », à Gradignan, et il a consacré deux autres conférences à ce sujet, le **17 octobre** à Arles, dans le cadre des « Jeudis d'Arélate », et le **13 novembre**, à Pantin, pour l'Association Canal Historique. Son ouvrage *Histoire de l'Europe Vol. 1: Origines et héritages. De la préhistoire au V^e siècle* a été présenté le **8 octobre** dans la Librairie Compagnie à Paris, puis le **11 octobre** aux Rendez-Vous de l'Histoire de Blois. À cette même occasion, il a présenté, avec Alain Schnapp, le livre *Qui a peur de l'archéologie ? La France face à son passé*, qui a également fait l'objet d'une présentation le **19 octobre** lors des Rencontres archéologiques de la Narbonnaise, à Narbonne et le **16 novembre** dans la librairie *De Natura Rerum*, à Arles. Les **21-23 octobre**, **M. DEMOULE** a participé au congrès international « Social Interactions in Mediterranean Prehistory 2024 », organisé dans le cadre du groupe de recherche « Archaeology of Social Dynamics » du Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Barcelone, avec une communication sur « The Coming of the Greeks, again ». Au World Neolithic Congress, Sanliurfa (Turquie), organisé les **4-8 novembre**, il a prononcé une communication sur « Kovacevo and the oldest villages in the Balkans ».



Le **13 novembre**, au colloque « Archéologie et pensée juridique », Université de Paris I, Sorbonne, il a posé la question de « Une préhistoire du droit ? À quoi peut servir l'archéologie... ». Le **14 novembre**, il a donné à Périgeux une conférence intitulée « Le mythe de l'origine des langues indo-européennes » et le **19 novembre**, il est intervenu au symposium international sur l'expansion du néolithique depuis l'Anatolie jusqu'au Bassin Parisien, à Paris, avec une conférence sur « L'archéologie de l'expansion néolithique en Europe ». Le **5 décembre**, **M. DEMOULE** a participé aux tables rondes « Réassembler le social par l'acteur réseau » et « L'irréduction comme méthode en sociologie des sciences et des techniques », organisées dans le cadre de l'hommage « Bruno Latour ou l'art d'assembler », à Science Po Paris et il est intervenu au 8^e Séminaire scientifique et technique de l'Inrap « Les datations absolues en archéologie », organisé les **3-4 décembre** à l'Institut Pascal, Orsay, avec une communication sur « Les datations absolues par thermoluminescence : quelques questions archéologiques ». Enfin, les **12 et 13 décembre**, il a participé au colloque « Glozel dans l'histoire de l'archéologie française : sources, questionnements, perspectives », organisé au Pôle universitaire de Vichy, où il a donné une conférence sur « Le témoin : le point de vue et les ressources du fonds Benoit Clément aux Archives nationales ». Le **4 octobre**, **M. Renzo WIEDER** a fait une intervention lors de l'inauguration des travaux à Saint-Bruno les Chartreux à Lyon. Il a donné le **13 octobre** une conférence intitulée « Les grandes lignes de la restauration de l'Église abbatiale de Sénanque » à l'abbaye de Sénanque lors de la réunion annuelle de la Charte européenne des abbayes et sites cisterciens et le **16 décembre**, il a participé à un colloque au Sénat pour l'abbaye de Sénanque dans le cadre du projet de classement UNESCO des paysages de lavande de Provence. Enfin, le **20 décembre**, il est intervenu lors



de l'inauguration de l'église des Réformés à Marseille. **M. Marc HEIJMANS** a co-organisé un colloque d'archéologie « Recevoir dans les *domus* de Vaison et d'ailleurs », qui s'est tenu à Vaison-la-Romaine les **5 et 6 octobre**. Le **29 novembre**, il a participé à l'Institut historique allemand à Paris à un workshop « Connecting Late Antiquities », avec une communication sur « The two volumes of the Gallic *PCBE* and their updating possibilities ». Le **13 octobre**, **M. Philippe RIGAUD** a animé un atelier autour des graffitis navals, « Dans les Bras du Rhône », avec le CPIE Rhône-Pays d'Arles. Le **3 novembre**, il a assuré une visite commentée, en provençal, autour des collections d'archéologie sous-marines du Musée des Saintes-Maries de la Mer et le **13 novembre**, il a donné une conférence sur la Camargue médiévale, organisée par la Réserve nationale de Camargue, au Musée de l'Arles antique. **Mme Geneviève ROUX-PINET** a assuré le **19 octobre** une visite-promenade guidée pour les Amis de Saint-Trophime, consacrée aux « Églises oubliées du village des Arènes et de l'Hauture » et le **26 octobre**, **M. Jacques BLONDEL** a donné une conférence intitulée « Les fabuleux voyages des oiseaux migrateurs » à Althen-les-Bains. Les **21/22 novembre**, **M. François GOVEN** a co-organisé le « Symposium international des professionnels du patrimoine à Arles (SIPPA) ». À cette occasion **M. Jean-Paul**



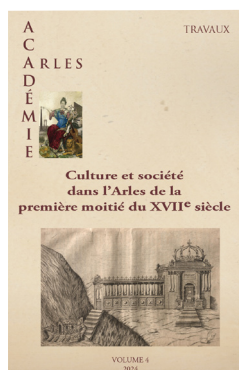
DEMOULE est intervenu avec une communication sur les « Sites archéologiques : adaptations de l'homme » et il a assuré la conclusion en tant que « grand témoin ». Le **23 novembre**, **M. Bruno MATEOS** a donné une conférence sur « Le tombeau du chevalier de Guise », dans le cadre des Amis de Saint-Trophime, et le **7 décembre**, il a évoqué dans l'Auditorium de Carré d'Art, Nîmes, les « Ponts musicaux entre Arles et Nîmes », à l'invitation de l'Automne musical de Nîmes. **M. Claude SINTÈS** a présenté le **23 novembre** une conférence pour l'association Athéna sur l'organisation des fouilles du chaland Arles Rhône 3, puis il a assuré une visite du musée de l'Arles antique pour l'Association nationale des professeurs de lettres classiques. Le **28 novembre**, **Mme Marie Rose BONNET** a évoqué dans le cadre des Jeudis d'Arles « Les *Otia imperialia* de Gervais de Tilbury : un ethnographe folkloriste avant la lettre », et le **20 décembre** elle a présenté avec **Mme Odile CAYLUX** et **M. Christophe GONZALEZ** leur ouvrage *Pierre de Quiqueran de Beaujeu, « Mémoires de notre maison et de menues affaires - 1643 »*, *Etre noble à Arles à l'époque moderne*,

à la librairie *De natura rerum*.

Échanges interacadémiques/Rencontres interacadémiques méditerranéennes

Le **20 novembre** a eu lieu à l'Académie de Marseille une réunion des Rencontres interacadémiques méditerranéennes (RIM), à laquelle ont participé **MM Jacques Blondel, Christophe Gonzalez** et **Marc Heijmans**. Cette réunion a permis de faire le point sur la création des RIM, dont notre Académie, par le biais de son président, assure la trésorerie. Nous avons ensuite avancé sur le programme du colloque « La ville et l'eau en Méditerranée : des enjeux pluriséculaires devenus critiques », qui aura lieu à Marseille du 15 au 17 octobre 2025.

Publications de l'Académie



Culture et société dans l'Arles de la première moitié du XVII^e siècle, Travaux de l'Académie d'Arles, 4, Arles 2024, 18 €. (Prix Amis de l'Académie : 12 €)

Ce volume publie les communications du colloque organisé le 15 octobre 2022 au Musée départemental Arles antique, dans le cadre du 400^e anniversaire de la première Académie d'Arles et placé sous la présidence d'honneur de M^{me} Astrid de LA FOREST DIVONNE. Ce recueil présente les communications de M^{mes} Marie Rose BONNET, Odile CAYLUX et Dominique SERENA-ALLIER, et MM. Michel BAUDAT, Christophe GONZALEZ, Marc HEIJMANS, Bruno MATÉOS, et Claude SUC.

ACADÉMIE D'ARLES



MÉMOIRES

Mémoires de l'Académie d'Arles, VI - 2022, Arles 2024, 20 €.

Ce recueil présente le bilan des activités de l'Académie de l'année 2022, la première année après la crise sanitaire. Il retrouve donc le volume plus habituel et contient des contributions des académiciens M^{me} Marie Rose BONNET, et MM. Michel BAUDAT, Jean-Claude DUCLOS, Pierre GROS, Marc HEIJMANS, Bruno MATÉOS, Pierre MÜLLER et Claude SUC, ainsi que de Marlène ALBERT-LLORCA et Pierre ROUILLARD, Jean-Michel MATHONIERE et Alain CHARRON.

Ce volume a été distribué gratuitement aux *Amis de l'Académie* qui nous ont soutenus en 2024.

VOLUME VI
2022

Publications des académiciens



Marie Rose BONNET, Odile CAYLUX, avec la participation de **Christophe GONZALEZ**, *Pierre de Quiqueran de Beaujeu, « Mémoires de notre maison, et de menues affaires - 1643 »*. *Être noble à Arles à l'époque moderne*, Aix-en-Provence (PUP) 2024, 21 €.



Cet ouvrage propose la transcription des *Mémoires* rédigés en 1643 par Pierre de Quiqueran de Beaujeu, gentilhomme arlésien. Ce manuscrit inédit conservé au Musée Réattu d'Arles séduit par sa dimension généalogique comme par le récit détaillé du quotidien d'un noble au XVII^e siècle, et par le portrait des membres de sa famille. Cette histoire familiale, étroitement liée à celle de la cité rhodanienne, renvoie aussi bien aux anecdotes du quotidien qu'aux événements de l'histoire locale, régionale et nationale.



François de FLEURIAN, Olivier ASSELIN (coord.), « Transports Urbains », n° 145, dossier « L'offre de stationnement », déc. 2024.



Depuis les origines de l'automobile, l'offre de stationnement a suivi l'accroissement de la taille du parc. Elle visait, sans que la légitimité en soit le moins du monde discutée, la faculté d'accomplir l'essentiel de ses déplacements en voiture au point que l'accoutumance à la voiture se renforçait de l'étendue des possibilités qui lui étaient associées et limitait celles des autres modes de locomotion. En France, le sujet n'est traité qu'au niveau de la gestion mais pas du tout de la stratégie. De ce point de vue, le numéro est très original.

Conférences de l'Académie d'Arles 1^{er} semestre 2025

Musée départemental Arles antique
17h30
(entrée libre dans la limite des places disponibles)

dimanche 19 janvier

Mme Dominique SERENA-ALLIER, Conservateur en chef honoraire du Museon Arlaten, membre de l'Académie d'Arles : « Le jardin de Frédéric Mistral, entre souvenirs d'enfance, littérature et régionalisme ».

Dimanche 16 février

M. Pierre MULLER, professeur de physique à l'université d'Aix-Marseille, membre correspondant de l'Académie d'Arles : « La datation en archéologie : progrès récents ».

Dimanche 9 mars

Mme Ghislaine SICARD-PICCHIOTTINO, professeur agrégé d'histoire-géographie : « Les « Folies arlésiennes » aux « Variétés parisiennes » : la belle époque de Fernand Beissier, homme de lettres arlésien (1856-1936) ».

AMIS DE L'ACADÉMIE D'ARLES

PUBLICATIONS DE L'ACADÉMIE

Deux collections vous sont proposées :

- Les *Mémoires de l'Académie d'Arles* rassemblent chaque année la plupart des textes des communications internes, des discours de réception et des conférences publiques donnés par les membres de l'Académie ou les conférenciers invités. On y retrouve aussi les épisodes de la vie académique.
- Les *Travaux de l'Académie d'Arles*, dont la périodicité ne sera pas régulière, diffusent les actes des colloques organisés par l'Académie ou tout autre document fruit des recherches de ses membres.

Afin de pouvoir poursuivre notre activité de publication, nous avons besoin de votre soutien. C'est pour cela que nous vous proposons de faire partie des « Amis de l'Académie d'Arles ». En devenant « Ami de l'Académie », vous recevrez gratuitement le volume annuel des *Mémoires* et bénéficierez d'une réduction de 30 % sur le prix de vente des prochains *Travaux*.

Les Amis de l'Académie sont invités aux séances publiques, sorties et spectacles de l'Académie dans la limite des places disponibles ; certaines de ces activités peuvent leur être spécialement réservées.

BULLETIN D'INSCRIPTION AUX « AMIS DE L'ACADÉMIE » année 2025

Nom : Prénom :

Adresse de messagerie : Adresse postale :

Téléphone :

Oui, je soutiens l'Académie en faisant un règlement de :
(Minimum de 30 € par personne, 50 € par couple)

Ci-joint chèque d'un montant de : à l'ordre de l'Académie d'Arles

Lieu, date et signature :

Envoyer à : Académie d'Arles : Musée départemental Arles antique, Presqu'île du Cirque Romain, 13200 Arles

La Lettre de l'Académie d'Arles n° 20 - octobre-décembre 2024